

Art. 6. L'arrêté royal du 9 juin 1989 fixant le cadre organique de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est abrogé.

Art. 7. Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 1993.

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique
et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

Art. 6. Het koninklijk besluit van 9 juni 1989 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer wordt opgeheven.

Art. 7. De Regering stelt de datum van inwerkingtreding van dit besluit vast.

Brussel, 20 juli 1993.

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,

D. GOSUIN

F. 93 — 2351 (93 — 1845)

**1er JUILLET 1993. — Ordonnance
concernant la promotion de l'expansion économique
dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Errata**

Au *Moniteur belge* du 31 juillet 1993 :

A l'article 1er de la version française (p. 17589, 1re ligne) : il y a lieu de lire le mot « ordonnance ».

A l'article 2 de la version néerlandaise (p. 17589, 2^e, 6e ligne) il y a lieu de remplacer « dat » par « die ».

A l'article 5, § 1er, de la version française (p. 17590, 2e ligne) il y a lieu de lire le mot « investissements ».

A l'article 5, § 3, de la version française (p. 17590, 2e ligne) il y a lieu de lire « doit » au lieu de « soit ».

A l'article 6, § 2.1., de la version néerlandaise (p. 17590, 10e ligne) il y a lieu de lire le mot « beantwoordt ».

A l'article 8, § 1er, de la version néerlandaise (p. 17591, 2e et 3e lignes) il y a lieu de lire le mot « voorbereidingsstudies ».

A l'article 11, § 1er, de la version néerlandaise (p. 17591, 2e et 4e lignes) il y a lieu de lire les mots « verwezenlijken » et « vrijgesteld ».

A l'article 12, § 2, de la version néerlandaise (p. 17591, 4e et 5e lignes) il y a lieu de lire le mot « instelling ».

A l'article 12, § 5, de la version néerlandaise (p. 17592, 3e ligne) il y a lieu de lire le mot « Gemeenschap ».

A l'article 13 de la version française (p. 17592, 2e ligne) il y a lieu de lire le mot « éventuel ».

A l'article 14, § 1er, de la version néerlandaise (p. 17592, 3e ligne) il y a lieu de lire le mot « technologische ».

A l'article 15, § 1er, de la version néerlandaise (p. 17592, 4e ligne) il y a lieu de lire le mot « zij ».

A l'article 15, § 1er, de la version française (p. 17592, 6e ligne) il y a lieu d'ajouter entre « d'aide » et « ou si elle en modifie », la phrase suivante : « elle cède l'investissement faisant l'objet de l'aide ».

A l'article 16, § 2, de la version française (p. 17592, 1e ligne) il y a lieu de lire le mot « sciemment ».

A l'article 17 de la version néerlandaise (p. 17592, 3e et 6e lignes) il y a lieu de lire les mots « Hoofdstedelijk » et « uitzondering ».

A l'article 18, § 1er, de la version néerlandaise (p. 17593, 3e ligne) : il y a lieu de lire le mot « luidend ».

A l'article 19 de la version néerlandaise (p. 17593, 5e ligne) il y a lieu de remplacer « va » par « van ».

Page 17593, il y a lieu de lire comme signature « Ch. PICQUÉ ».

N. 93 — 2351 (93 — 1845)

**1 JULI 1993. — Ordonnantie
betreffende de bevordering van de economische expansie
in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1993 :

In artikel 1 van de Franse versie (p. 17589, 1e regel) dient gelezen « ordonnance ».

In artikel 2 van de Nederlandse versie (p. 17589, 2^e, 6e regel) dient « dat » vervangen door « die ».

In artikel 5, § 1, van de Franse versie (p. 17590, 2e regel) dient « investissements » gelezen.

In artikel 5, § 3, van de Franse versie (p. 17590, 2e regel) dient « soit » vervangen door « doit ».

In artikel 6, § 2.1., van de Nederlandse versie (p. 17590, 10e regel) dient « beantwoordt » gelezen.

In artikel 8, § 1, van de Nederlandse versie (p. 17591, 2e en 3e regel) dient « voorbereidingsstudies » gelezen.

In artikel 11, § 1, van de Nederlandse versie (p. 17591, 2e en 4e regel) dient « verwezenlijken » en « vrijgesteld » gelezen.

In artikel 12, § 2, van de Nederlandse versie (p. 17591, 4 en 5e regel) dient « instelling » gelezen.

In artikel 12, § 5, van de Nederlandse versie (p. 17592, 3e regel) dient « Gemeenschap » gelezen.

In artikel 13 van de Franse versie (p. 17592, 2e regel) dient « éventuel » gelezen.

In artikel 14, § 1, van de Nederlandse versie (p. 17592, 3e regel) dient « technologische » gelezen.

In artikel 15, § 1, van de Nederlandse versie (p. 17592, 4e regel) dient « zij » gelezen.

In artikel 15, § 1, van de Franse versie (p. 17592, 6e regel) dienen de woorden « elle cède l'investissement faisant l'objet de l'aide » gevoegd tussen de woorden « d'aide » en « ou si elle en modifie ».

In artikel 16, § 2, van de Franse versie (p. 17592, 1e regel) dient « sciemment » gelezen.

In artikel 17 van de Nederlandse versie (p. 17592, 3e en 6e regel) dient « Hoofdstedelijk » en « uitzondering » gelezen.

In artikel 18, § 1, van de Nederlandse versie (p. 17593, 3e regel) dient « luidend » gelezen.

In artikel 19 van de Nederlandse versie (p. 17593, 5e regel) dient « va » vervangen door « van ».

Op pagina 17593 dient als handtekening « Ch. PICQUÉ » gelezen.